

40. « Non, les Brâhmanes qui expliquent le Vêda ne peuvent sur-
« passer la marche de ce sage fort de ses austérités, du fils de Sunîti
« qui était si dévouée à son époux, et cependant ils en connaissent
« la cause. Que sera-ce donc des rois?

41. « C'est lui qui, à l'âge de cinq ans, le cœur déchiré par les bles-
« sures que lui avaient faites les paroles, semblables à des flèches,
« de la femme de son père, se retira dans la forêt, et qui, se confor-
« mant à mes instructions, triompha du Seigneur invincible qui ne
« cède qu'aux vertus de ses serviteurs.

42. « A l'âge de cinq ou six ans, il a pu en quelques jours, se ren-
« dant Vâikunṭha favorable, atteindre à ce lieu qu'il occupe, ce lieu
« auquel le Kchattriya qui sur la terre voudra l'imiter, doit se con-
« tenter d'aspirer, dût-il le faire pendant des années sans terme. »

43. Je viens, ô Vidura, de te raconter tout ce que tu m'as de-
mandé ici, l'histoire de Dhruva dont la gloire est éminente, histoire
estimée des gens de bien.

44. Ce récit procure la richesse, la gloire et une longue vie; il est
pur, fortuné, grand; il assure la possession du ciel; il donne la cons-
tance et la joie; il est digne de louanges; il efface les péchés.

45. Celui qui écouterait constamment avec foi cette histoire de l'ami
d'Atchyuta, éprouverait pour Bhagavat une dévotion faite pour dissi-
per complètement toutes ses douleurs.

46. C'est, pour celui qui l'entend, un lieu de pèlerinage où la
probité et toutes les vertus, ainsi que la grandeur, l'éclat et la ma-
jesté, sont le partage de celui qui les désire.

47. Que, dans l'assemblée des hommes des trois premières classes,
on récite soir et matin avec recueillement cette grande histoire de
Dhruva et du Dieu dont la gloire est pure,

48. Quand la lune est dans son plein, le jour où elle est visible,
le douzième jour de chaque lunaison, sous l'astérisme Çravaṇa, à la
chute du jour, quand la nouvelle lune paraît le jour du soleil, à
l'entrée du soleil dans un nouveau signe, ou le jour du soleil.

49. Celui qui, se réfugiant auprès du Dieu dont les pieds sont
comme un étang consacré, fait entendre ce récit aux hommes doués